

# SMOOTH ROCK FALLS

## *Citizen's Corner*



SMOOTH  
ROCK FALLS

*Near north, near perfect.  
Presque nord, presque parfaite.*

JULY 2020



### Message from the Mayor

Hello everyone,

On behalf of Council and the administrative staff of the Town of Smooth Rock Falls, we would like to thank all of our essential workers and services in Smooth Rock Falls, please know you are all appreciated. We would also like to thank every resident for doing their part in helping flattening the curve. Ontario's Phase 2 of reopening is very encouraging as it is allowing residents to do some additional activities, but please remember the importance of continuing with the practice of physical distancing. We have to continue to keep working together and following the guidelines of the Ministry of Health and the Porcupine Health Unit. We have all made sacrifices through these difficult times but we will get through this together.

I would also like to encourage you to support your local businesses. Please respect their guidelines and be a kind resident.

Sincerely,

Mayor, Michel Arseneault

**Town Hall remains closed to the public but we are still operating.** This course of action is in line with the advice of Ontario Chief Medical Officer of Health to ensure a safe and secure environment for all. Should you require any services from the Town of Smooth Rock Falls please call 705-338-2717 or email [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca).

**Town Hall will be closed July 1<sup>st</sup> for Canada Day**

*We are here for you.*

If you are a business owner, non-profit organisation or an individual in Smooth Rock Falls looking for support with finding government resources, please contact us and we will help guide you. Email [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca) or call 705-338-2717.

### Town of Smooth Rock Falls Housing Survey: Senior, Waterfront & Residential

Please be advised that you will be receiving a Housing Survey package in the mail that will cover the following: senior housing, waterfront and residential. You will have the option to fill out a hardcopy or to fill the survey online. More details will be provided in the package.

Stay current with Town of SRF news at [www.smoothrockfalls.ca](http://www.smoothrockfalls.ca)

## COMMUNITY CALENDAR

### COUNCIL MEETINGS

July 6<sup>th</sup>, 2020 6 P.M.

July 20<sup>th</sup>, 2020 6 P.M.

### POLICE SERVICES BOARD

July 8<sup>th</sup> at 4 P.M.

Meetings are being held through “Zoom Webinar”. Should you wish to participate, please follow the instructions that are posted on the Town website 2-3 days prior to each meeting, [www.smoothrockfalls.ca/news](http://www.smoothrockfalls.ca/news). Please email [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca) at least 24hrs advanced of each meeting to receive further instructions.

## **BE BEAR WISE**

You can remove many things that attract black bears to populated areas. Here are some tips:

- Store garbage in waste containers with tight-fitting lids and **only put garbage out on the morning of pick-up.**
- Remove bird feeders and only use them during the winter months. Black bears are attracted to foods like seed, suet and nectar used to feed birds.
- Clean outdoor grills after each use, including the grease trap underneath.



## 3 NEW Businesses in Smooth Rock Falls!

The Town of Smooth Rock Falls has issued 3 new business licenses in the month of June!

Congratulations to Olindo's Take Out, Rockin' Veggies and Noble Entreprises on your new business ventures.

## Library is be OPEN



For curb side pick-up and drop-off ONLY

Please call ahead for your books, they will be ready for your pick up at a designated time.

There will be NO ENTRY into the Library, this is for books only.

The hours will be: Mon to Thur 1:00 p.m. to 3:30 p.m.

Phone number: 705-338-2318

## Message from the Porcupine Health Unit:

COVID-19 TESTING UPDATE: Anyone who feels they need a test, even if they are not showing symptoms, can be tested for COVID-19. This includes those who are concerned that they may have been exposed to COVID-19 and those who are at risk of exposure to COVID-19 through their employment. Call your health care provider or the health unit to arrange testing at an Assessment Centre.

**PHU: 1-800-461-1818**

**TELEHEALTH: 1-866-797-0000**

## telmatik

Sign up for Telmatik and receive important notifications from the Town of Smooth Rock Falls either by phone call, SMS or email.

Please call the Town Hall at 705-338-2717 ext. 3 for more information or to sign up.

[www.smoothrockfalls.ca](http://www.smoothrockfalls.ca)



Like us on Facebook



## Covid-19 Tax Relief Plan and Payment Methods Currently Accepted

News Release

### Ontario Extends Emergency Orders to July 15

June 25, 2020

TORONTO – In consultation with the Chief Medical Officer of Health, the Ontario Government has extended the provincial Declaration of Emergency under s. 7.0.7 of the Emergency Management and Civil Protection of Emergency to July 15, 2020

[Update to residents/taxpayers for June 25<sup>th</sup>, 2020: Please be advised that the COVID-19 Tax Relief plan to waive late payment charges has been further extended for the month of July 2020.](#)

During the March 27<sup>th</sup> 2020 Special Council Meeting, Mayor and Council passed a Covid-19 Tax Relief Plan. A Tax Relief option to the taxpayers of the Town of Smooth Rock Falls be implemented as follows:

- 1) Waiving of late payment charges for the month of April 2020
- 2) In the event of the Covid-19 plan is extended by Council, the Treasurer will automatically extend by one month each time unless Council lifts the Covid-19 action plan.

Mayor and Council understand that residents may be in a position of financial stress due to Covid-19. They want to ensure residents will not receive interests on their accounts during this difficult period, by extending the waiving of late payment charges to July 2020.

The Town Hall remains closed to the public until further notice. This course of action is in line with the advice of Ontario Chief Medical Officer of Health to ensure a safe and secure environment for all.

In regards to property taxes, following payment methods are acceptable:

1. Online Banking: We encourage residents to pay their taxes through their online banking system. The Town of Smooth Rock Falls can be found under "Add Payee". Your account number will be your 19 digit roll number. Your roll number can be found on your property tax bill, starting with 5648.
2. Credit Card or PayPal: If you wish to pay your property taxes by credit card or PayPal, please visit [www.smoothrockfalls.ca](http://www.smoothrockfalls.ca). On the homepage, you will find "Did you know you can pay your taxes by credit card or PayPal account? Click here!" Please click the link and it will direct you to the appropriate page. You will require to register an account and you will need your 19-digit roll number that can be found on your property tax bill, starting with 5648. Please be advised of the service provider charge. For each transaction, 3% of the payment made and a fee of \$0.35 will be added. For example: for \$100.00 there would be a charge of \$3.00 plus a fee of \$0.35 for the transaction.
3. Pre-Authorized Payment Plan: If you would like to sign up for the Pre-Authorized Payment Plan, there are two plans available. Plan 1: Monthly payments taken out the 1<sup>st</sup> of every month, or Plan 2: payment is taken out on installment due date (4 times a year)

Please note that this plan is only available for accounts that have no outstanding taxes.

If you would like to sign up today, please go to:

- a) [www.smoothrockfalls.ca](http://www.smoothrockfalls.ca)
- b) click on the tab called "Living Here"
- c) on the left panel click "Applications, Licenses & Permits"
- d) you will then be able to find the form called "Pre-Authorized Payment Form". The form has been made fillable for your convenience.
  - i. Ensure that you state which payment plan you would like. (Monthly or installment)
  - ii. Fill in the application to the best of your capability.
  - iii. Ensure you attach a void cheque with your application.
- e) Once application is filled, please email the application and void cheque to [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca) where you will receive a response from a Town representative within 24hrs.

4. Cheques: If you would like to make your property tax payments via cheque please mail your cheque to the following address:

*Town of Smooth Rock Falls, 142 First Ave, P.O. Box 249, ON P0L 2B0*

5.For all other payments not related to property taxes, please send a cheque(s) by mail.

6.The Town Hall will not be accepting cash until further notice

## Communiqué de presse

L'Ontario prolonge ordonnance d'urgence jusqu'au 15 juillet

Le 25 juin 2020

TORONTO – En consultation avec le médecin hygiéniste en chef, le gouvernement de l'Ontario a prolongé la déclaration d'urgence provinciale en vertu de l'art 7.0.7 de la Gestion des urgences et de la protection civile des urgences au 15 juillet. **Mise à jour du 25 juin, 2020 pour les résidents/contribuables : veuillez prendre note que le Plan d'allégement fiscal pour répondre à la COVID-19 concernant l'annulation des frais de retard de paiement a été prolongé pour le mois de juillet 2020. Veuillez prendre note que lors de la réunion spéciale du conseil du 27 mars 2020, le maire et le conseil ont adopté un Plan d'allégement fiscal pour répondre à la COVID -19. Une option d'allégement fiscal pour les contribuables de Smooth Rock Falls sera mise en œuvre comme suit :**

- 1) **Les frais de retard de paiement seront annulés pour le mois d'avril 2020;**
- 2) **Si le plan en réponse à la COVID-19 est prolongé par le conseil, le trésorier prolongera automatiquement l'annulation d'un mois chaque fois, à moins que le conseil mette fin au plan d'action en réponse à la COVID-19.**

Le maire et les conseillers comprennent que les résidents peuvent éprouver des difficultés financières en raison de la pandémie. Ils tiennent à rassurer les résidents que des intérêts ne seront pas perçus sur leurs comptes en cette période difficile, à commencer par l'annulation des frais de retard de paiement pour juillet 2020. **L'hôtel de ville demeure fermé au public jusqu'à nouvel ordre.** Cette mesure est conforme aux conseils du médecin-hygiéniste en chef de l'Ontario afin d'offrir un environnement sécuritaire à tout le monde.

Pour l'impôt foncier, les méthodes de paiement suivantes sont acceptables :

1. **Services bancaires en ligne :** Nous incitons les résidents à payer leur impôt par le biais de leur système bancaire en ligne. La Ville de Smooth Rock Falls se trouve sous « Ajouter bénéficiaire ». Votre numéro de compte est votre numéro de rôle à 19 chiffres. Votre numéro de rôle se trouve sur votre relevé d'impôt foncier; il commence par 5648.
2. **Carte de crédit ou PayPal :** Si vous voulez payer votre impôt foncier par carte de crédit ou par PayPal, rendez-vous sur [www.smoothrockfalls.ca](http://www.smoothrockfalls.ca). Sur la page d'accueil, allez à « Saviez-vous que vous pouvez payer vos impôts par carte de crédit ou compte Paypal? Cliquez ici! » Cliquez sur le lien, qui vous mènera à la page adéquate. Vous devrez inscrire un compte et aurez besoin de votre **numéro de rôle à 19 chiffres** qui se trouve sur votre relevé d'impôt foncier; il commence par **5648**.
  - a. Veuillez prendre note des frais du fournisseur de services. Pour chaque transaction, on ajoutera 3 % au paiement effectué et des frais de 0,35 \$. *Par exemple, pour une somme de 100 \$, il y aurait des frais de 3,00 \$ plus des frais de 0,35 \$ pour la transaction.*
3. **Plan de paiements préautorisés :** Si vous voulez vous inscrire au plan de paiements préautorisés, il y a deux options possibles. Plan 1 : paiements mensuels prélevés le 1<sup>er</sup> jour de chaque mois, ou Plan 2 : le paiement est prélevé à la date d'échéance du versement (quatre fois par an) **Veuillez prendre note que ce plan est offert seulement pour les comptes qui ne sont pas en souffrance.**

Si vous voulez vous inscrire aujourd'hui, allez sur :

- a) [www.smoothrockfalls.ca](http://www.smoothrockfalls.ca)
  - b) Cliquez sur l'onglet « Vivre ici ».
  - c) Sur le panneau de gauche, cliquez sur « Applications et permis ».
  - d) Vous pourrez trouver le formulaire intitulé « Formulaire de paiement d'impôt préautorisé ». Le formulaire peut être rempli en ligne pour votre commodité.
    - i. Assurez-vous d'indiquer quel plan de paiement vous désirez (mensuel ou échelonné).
    - ii. Remplissez la demande du mieux que vous pouvez.
    - iii. Assurez-vous de joindre un chèque annulé à votre demande.
  - e) Une fois la demande remplie, veuillez envoyer la demande et le chèque annulé par courriel à [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca); un représentant de la ville vous répondra dans les 24 heures.
4. **Chèques :** Si vous voulez payer votre impôt foncier par chèque, veuillez l'envoyer par courrier à l'adresse suivante :
    - a. Ville de Smooth Rock Falls, 142, Première Av. C.P. 249, Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0
  5. **Pour tous les paiements autres que ceux qui ont trait à l'impôt foncier,** veuillez envoyer des chèques par courrier.
  6. **L'hôtel de ville n'acceptera pas d'argent comptant jusqu'à nouvel ordre.**

## Calendrier Communautaire

### RÉUNIONS DU CONSEIL

6 juillet, 2020 à 18h

20 juillet, 2020 à 18h

### COMMISSION DES SERVICES POLICIERS

8 juillet à 16h

Les réunions ont lieu dans le cadre du "Zoom Webinar". Si vous voulez participer, veuillez suivre les instructions affichées sur le site Web de la ville 2 à 3 jours avant chaque réunion, [smoothrockfalls.ca/news](http://smoothrockfalls.ca/news). Veuillez envoyer un courriel à [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca), au moins 24 heures à l'avance de chaque réunion pour recevoir des instructions supplémentaires.

## Soyez prudent aux ours

Vous pouvez éliminer ce qui attire les ours noirs dans les zones peuplées.

Voici quelques conseils :

- Rangez les déchets dans des bacs à déchets bien fermés et ne **les déposez que le matin de la collecte.**
- Enlevez les mangeoires d'oiseaux et utilisez-les pendant les mois d'hiver. Les ours noirs sont attirés par les aliments comme les graines, le suif et le nectar.
- Nettoyez les grilles extérieures (BBQ) après chaque utilisation, y compris le bac à graisse en dessous.



Gardez votre chien  
sur la laisse

Ramasser après  
votre animal

**S.V.P. être bienveillant.**

## 3 Nouvelle Entreprises à Smooth Rock Falls!

La Ville de Smooth Rock Falls a publié 3 nouvelles licences commerciales au mois de juin!

Félicitations à Olindo's Take Out, Rockin' Veggies et Noble Entreprises pour vos nouvelles entreprises.

## La bibliothèque est OUVERTE



Pour la prise en charge et dépôt côté trottoir uniquement. Veuillez appeler à l'avance pour vos livres, ils seront prêts pour votre ramassage à une heure définie.

Il n'y aura aucune entrée dans la bibliothèque c'est pour les livres seulement.

Les heures d'ouverture seront du lundi au jeudi de 13h à 15h30.

## Message du bureau de santé Porcupine

MISE À JOUR SUR LE TEST DE DIAGNOSTIC DE LA COVID-19 : Les personnes qui estiment avoir besoin de subir un test, même si elles n'ont pas de symptômes, peuvent passer un test de diagnostic de la COVID-19. Cette directive inclut les personnes qui craignent avoir été exposées à la COVID-19 et celles qui sont à risque d'y être exposées au travail. Appelez votre fournisseur de soins de santé ou le bureau de santé afin de prendre les arrangements pour passer un test à un centre d'évaluation.

**PHU: 1-800-461-1818**

**TELEHEALTH: 1-866-797-0000**

**telmatik**

Inscrivez-vous à Telmatik et recevez des notifications importantes de la part de la ville de Smooth Rock Falls, soit par téléphone, par SMS ou par courrier électronique. S'il vous plaît appelez la mairie au 705-338-2717 poste 3 pour plus d'informations ou pour vous inscrire.

[www.smoothrockfalls.ca](http://www.smoothrockfalls.ca)



Retrouvez-nous sur  
**facebook.**



# SMOOTH ROCK FALLS

## *Le coin de citoyens*



SMOOTH  
ROCK FALLS

*Near north, near perfect.  
Presque nord, presque parfaite.*

JUILLET 2020



### Message du maire

Bonjour à tous,

Au nom du conseil et du personnel administratif, nous tenons à remercier nos travailleurs et services essentiels à Smooth Rock Falls, sachez que vous êtes apprécié. Nous tenons également à remercier chaque résident pour avoir contribué à l'aplatissement de la courbe. La phase 2 de l'Ontario est très encourageante, car elle permet aux résidents de faire des activités supplémentaire, mais n'oubliez pas qu'il est important de continuer à pratiquer la distance physique. Nous devons continuer à travailler ensemble et à suivre les directives du ministère de la Santé et du Bureau de Santé Porcupine. Nous avons tous fait des sacrifices à travers ces moments difficiles, mais nous y parviendrons ensemble.

Je voudrais également vous encourager à soutenir vos entreprises locales. Veuillez respecter leurs directives et être un aimable résident.

Sincèrement,

Michel Arseneault, maire

**L'hôtel de ville demeure fermé au public jusqu'à nouvel ordre.** Cette mesure est

conforme aux conseils du médecin-hygiéniste en chef de l'Ontario afin d'offrir un environnement sécuritaire à tout le monde. Si vous avez besoin de services de la ville de Smooth Rock Falls, veuillez appeler le 705-338-2717 ou envoyer un courriel à [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca)

**L'hôtel de ville sera fermer le 1er juillet pour la Fête du Canada**

### Nous sommes ici pour vous

Si vous êtes un propriétaire d'une entreprise, un organisme à but non-lucratif ou un résident à Smooth Rock Falls à la recherche d'aide pour trouver des ressources gouvernementales, veuillez nous contacter et nous vous aiderons à vous guider. Envoyez un courriel à [townhall@townsrf.ca](mailto:townhall@townsrf.ca) ou composez-le 705-338-2717.

### Ville de Smooth Rock Falls

#### **Sondage sur le logement : personnes âgées, riveraines et résidentielles**

Veuillez noter que vous recevrez par la poste un sondage sur le logement qui couvrira les éléments suivants : logement pour les personnes âgées, secteur riverain et résidentiel. Vous aurez la possibilité de remplir une copie papier ou remplir le sondage en ligne. Plus de détails seront fournis dans le paquet.